

## *Elansa*



*Abgebeeld model : 11615-01*



**Elektrische gynaecologische tafel  
11610-01 / 11614-01 / 11615-01**

# Identificatie producten van de eigenaar

Model :

Serienummer :

Aanschafdatum :

Naam van de eigenaar / Organisatie :

Naam leverancier :

Telefoonnummer leverancier :

Door Promotal erkende servicedienst :

## Wettelijke vermeldingen

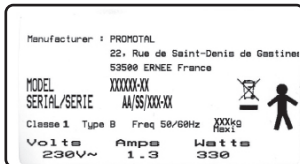
PROMOTAL  
22, rue de Saint-Denis de Gastines  
B.P. 26 - 53500 ERNÉE Cedex  
FRANKRIJK  
Telefoon : +33 (0)2 43 05 12 70  
Fax : +33 (0)2 43 05 68 99  
internet : [www.promotal.com](http://www.promotal.com)

De beschrijvingen en specificaties in deze gebruikershandleiding werden correct bevonden op het ogenblik waarop ze zijn afgedrukt.

**Promotal** behoudt zich echter het recht voor om zonder kennisgeving vooraf zijn modellen en procedures te wijzigen of af te voeren.

We raden onze klanten aan om voor iedere bestelling een plaatselijke handelsvertegenwoordiger te raadplegen.

## Productidentificatielabel





|  |           |
|--|-----------|
| <b>Belangrijke informatie</b>                      | <b>6</b>  |
| <i>Veiligheidssymbolen</i>                         | 6         |
| <i>Elektrische voeding</i>                         | 7         |
| <i>Elektromagnetische interferentie</i>            | 7         |
| <b>Instructies voor het uitpakken</b>              | <b>8</b>  |
| <i>In karton geleverd materiaal</i>                | 8         |
| <i>Op houten pallet geleverd materiaal</i>         | 8         |
| <i>Opslagvoorwaarden</i>                           | 8         |
| <i>Gebruiksvoorwaarden</i>                         | 8         |
| <i>Verpakking verwijderen</i>                      | 8         |
| <i>Controle</i>                                    | 9         |
| <b>Instructies voor het reinigen</b>               | <b>10</b> |
| <i>Waarschuwing</i>                                | 10        |
| <i>Algemeen onderhoud</i>                          | 10        |
| <i>Desinfecteren</i>                               | 10        |
| <i>Onderhoudshandleiding</i>                       | 10        |
| <i>Geverfd materiaal (polyester epoxy coating)</i> | 10        |
| <i>Kunstlederen bekleding</i>                      | 11        |
| <i>RVS Materiaal</i>                               | 11        |
| <i>Verchroomd materiaal</i>                        | 11        |
| <i>PVC/ABS materiaal</i>                           | 11        |
| <i>Gelamineerd materiaal</i>                       | 11        |
| <b>Gebruikshandleiding – Elansa Tafel</b>          | <b>12</b> |
| <i>Geschikt gebruik</i>                            | 12        |
| <i>Toestemming voor gebruik</i>                    | 12        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Gewicht patiënt</b>                                  | <b>12</b> |
| <b>Eigenschappen</b>                                    | <b>12</b> |
| <b>Electrical connections</b>                           | <b>13</b> |
| <b>Afmetingen</b>                                       | <b>13</b> |
| <b>Veiligheid</b>                                       | <b>14</b> |
| <b>Gebruik van het bedieningspedaal</b>                 | <b>14</b> |
| <b>Gebruik van de Elansa tafel</b>                      | <b>15</b> |
| <b>Hoogte-instelling</b>                                | <b>15</b> |
| <b>Afstelling van de hoofdsteun</b>                     | <b>15</b> |
| <b>Kunststof opbergbak</b>                              | <b>16</b> |
| <i>Gebruik van de Kunststof opbergbak</i>               | <i>16</i> |
| <b>Papierrol</b>  | <b>16</b> |
| <i>Aanbrengen van de papierrol</i>                      | <i>16</i> |
| <b>De stelvizels</b>                                    | <b>16</b> |
| <i>Instelling van de stelvizels</i>                     | <i>16</i> |
| <b>Stel voetsteunen</b>                                 | <b>17</b> |
| <i>Aanbrengen van de voetsteunen</i>                    | <i>17</i> |
| <i>Afstelling van de opening van de voetsteunen</i>     | <i>17</i> |
| <i>Lengteafstelling van de voetsteunen</i>              | <i>17</i> |
| <i>Hellingshoek van de voetsteunen</i>                  | <i>18</i> |
| <b>Stel beugels</b>                                     | <b>18</b> |
| <i>Aanbrengen van de beugels</i>                        | <i>18</i> |
| <b>Stel goepel beensteunen « Goepels »</b>              | <b>18</b> |
| <i>Aanbrengen van de goepel beensteunen « Goepels »</i> | <i>18</i> |
| <b>Monoblok bekleding</b>                               | <b>19</b> |
| <i>Demontage van de monoblok bekleding</i>              | <i>19</i> |
| <b>Accessoires</b>                                      | <b>20</b> |
| <b>Vulkussen</b>  | <b>20</b> |
| <i>Plaatsing van het kussen</i>                         | <i>20</i> |
| <i>Plaatsing van de muursteun voor het voetkussen</i>   | <i>20</i> |
| <b>Voetkussen</b>                                       | <b>21</b> |
| <i>Plaatsing van het kussen</i>                         | <i>21</i> |
| <i>Plaatsing van de muursteun voor het voetkussen</i>   | <i>21</i> |
| <b>Lampsteun</b>  | <b>22</b> |
| <i>Aanbrengen van de lampsteun</i>                      | <i>22</i> |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Lampen</b>                                     | <b>22</b> |
| <b>Infuuspaal met 2 haken</b>                     | <b>23</b> |
| <i>Aanbrengen van de infuuspaal</i>               | 23        |
| <i>Hoogte-instelling van de infuuspaal</i>        | 23        |
| <b>Steun Leisegang colposcoop</b>                 | <b>24</b> |
| <i>Aanbrengen van de Steun colposcoop</i>         | 24        |
| <b>Steun Zeiss colposcoop / KAPS colposcoop</b>   | <b>25</b> |
| <i>Aanbrengen van de Steun colposcoop</i>         | 25        |
| <b>De hoofdsteun</b>                              | <b>26</b> |
| <i>Aanbrengen</i>                                 | 26        |
| <i>Afstelling</i>                                 | 26        |
| <b>Antispatscherm</b>                             | <b>26</b> |
| <b>Options</b>                                    | <b>27</b> |
| <b>Wielen met rem</b>                             | <b>27</b> |
| <i>Gebruik van het remsysteem</i>                 | 27        |
| <b>Elektrische vergaarbak</b>                     | <b>27</b> |
| <i>Gebruik van de elektrische vergaarbak</i>      | 27        |
| <i>De stoel opnieuw initialiseren</i>             | 27        |
| <b>Levensduur van het Medisch Hulpmiddel</b>      | <b>28</b> |
| <i>Vervangen van de zekeringen</i>                | 28        |
| <i>Verplicht / specifiek onderhoud</i>            | 29        |
| <i>Einde van de levensduur van het hulpmiddel</i> | 29        |
| <b>Onderhoudsboekje</b>                           | <b>30</b> |
| <b>Opmerkingen</b>                                | <b>31</b> |
| <b>Informatie over de garantie</b>                | <b>34</b> |
| <b>Garantie</b>                                   | <b>34</b> |
| <i>Verbindingen</i>                               | 34        |
| <i>Uitsluitingen</i>                              | 34        |
| <i>Exclusieve verplichting</i>                    | 34        |
| <i>Ontbreken van toestemming</i>                  | 34        |
| <b>Conformiteitsverklaring</b>                    | <b>35</b> |

# Belangrijke informatie

## Veiligheidssymbolen



### Waarschuwingssignaal

Informatie die met dit symbool is gemerkt moet worden gelezen en strikt worden opgevolgd!

### Opmerking

Vestigt de aandacht op procedures, praktijken of situaties.



Beperkte vochtigheidsgraad



Maximum aantal gestapelde pallets



Juiste richting voor vervoer



Beperkte atmosferische druk



Temperatuurgrens



Breekbaar



Droog bewaren



Gebruik geen scherpe voorwerpen



Fabrikant



Toepasselijk deel van type B



Zekeringswaarden



Aarding van de bescherming



Gevaarlijke spanning / risico van een elektrische schok



Apart van het huishoudelijk afval wegdoen



equipotentiaallem



Gebruikscyclus (motorcyclus) werking gedurende 1 minuut / 9 minuten stilstand



Symbool voor algemene beveiliging



Raadpleeg de handleiding / het instructieboekje



CE markering



Beschermingsklasse (IP) tegen vaste en vloeibare lichamen

### Opmerking

via de equipotentiaallem kan een equipotentiaalgeleider worden aangesloten, om ervoor te zorgen dat de verschillende onderdelen van een elektrisch medisch apparaat dezelfde spanning hebben.



het is verboden om op het rugdeel te zitten



het is verboden om op de beensteun te zitten



Het is verboden het medisch apparaat te gebruiken voor vervoer



### Waarschuwing

De pictogrammen en waarschuwingssignalen die zijn geïnstalleerd door de fabrikant mogen niet worden verwijderd! Als deze signalen worden verwijderd, vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant.

## **Elektrische voeding**



*De equipotentiaalklem mag in geen geval als aardverbinding worden gebruikt.*



*Voor producten van klasse 1 mag dit apparaat om elk risico op elektrische schokken te voorkomen enkel aangesloten worden op een voedingsnet met een aardverbinding.*

## **Elektromagnetische interferentie**

Dit onderzoeksapparaat van Promotal werd zodanig ontworpen en vervaardigd dat de elektromagnetische interferenties met andere apparaten tot een minimum beperkt blijven. Indien er echter toch interferenties worden waargenomen, dient het apparaat dat de interferentie veroorzaakt uit de ruimte verwijderd en/of op een geïsoleerd circuit aangesloten te worden.

# Instructies voor het uitpakken

## **In karton geleverd materiaal**

*Compact, licht of eenvoudig te hanteren materiaal*

In dit geval kan de hantering eenvoudig en zonder hefinrichting uitgevoerd worden. Neem de richting voor het plaatsen van de zijkanten in acht. Gebruik, bij het ontbreken van een pijl voor de aanduiding van de boven en onderzijde, de diverse, aan de bovenzijde van het product aangebrachte identificatielabels, als richtlijn.

*Zwaar, omvangrijk materiaal waarbij het gebruik van een heftruch vereist is.*

In dit geval is het gebruik van een heftruch mogelijk mits deze op correcte wijze gebruikt wordt. Controleer, alvorens het materiaal te verplaatsen, de plaatsrichting en check tevens of de lading evenwichtig verdeeld is.

## **Op houten pallet geleverd materiaal**

Het op een houten pallet geplaatste materiaal kan eenvoudig verplaatst worden met behulp van een vorkheftruck, mits deze op correcte wijze gebruikt wordt. Controleer, alvorens de pallet te verplaatsen, de correcte stand van de heftruck ten opzichte van de pallet en tevens de stabiliteit van het geheel.

Bij het hanteren van hoog materiaal (type kast) is extra voorzichtigheid geboden.

## **Opslagvoorwaarden**

Omgevingstemperatuur :

Relatieve vochtigheid :

Luchtdruk :

Bij opslag dienen altijd de volgende aanwijzingen nageleefd te worden :

- Een schone, goed geventileerde ruimte met een matige temperatuur.
- Het opgeslagen materiaal mag niet blootgesteld worden aan regen, wind en direct zonlicht.
- Een droge ruimte.

-15°C tot 60°C (+5 °F tot 140 °F)

10 % tot 90 % (zonder condensatie)

0.5 bar tot 1.05 bar (500 hPa tot 1050 hPa)

- Het opgeslagen materiaal mag niet blootgesteld worden aan schokken.
- (geen opslag op plaatsen met frequente doorgang van mensen of machines).
- Het materiaal mag niet gestapeld worden.
- Opslag in de oorspronkelijke verpakking tot aan de uiteindelijke bestemming.

## **Gebruiksvoorwaarden**

- Droog lokaal met matige temperatuur.
- Maximale hoogte: 2000 m

- Temperatuur van 10 tot 40°C

- Relatieve vochtigheid 75% max.

## **Verpakking verwijderen**

Verwijder, tijdens de installatie voorzichtig alle nietjes, klemmen alsmede de kartonnen verpakking. De kwetsbare elementen van het materiaal (bekleding, carter en kunststof onderdelen, enz.) kunnen zich net onder de verpakking bevinden. Wees dus voorzichtig met het gebruik van scherpe werktuigen.

Verwijder na de verpakking alle eventueel resterende beschermingen.

Als de inrichting verpakt op een pallet geleverd

wordt. Verwijder de verpakking op bovenstaande wijze. De modellen zijn geblokkeerd met behulp van geschroefde fl enzen of met genagelde houten latten. Gebruik een sleutel (in het geval van metalen fl enzen). Gebruik een nijptang (in het geval van houten latten). Verwijder het materiaal van de pallet en verwijder hierna de resterende beschermingen, het materiaal kan vervolgens gebruikt worden.



## *Controle*

Volg na het uitpakken van het toestel de onderstaande procedure :

Controleer de leveringsdocumenten om u ervan te vergewissen dat de levering compleet is.

Controleer externe onderdelen op eventuele vervoerschade.

Controleer of het toestel, de accessoires en opties, het netsnoer (indien het medisch hulpmiddel elektrisch is aangedreven) en de gebruikershandleiding zich in de verpakking bevinden.

### **Opmerking :**

#### **Erkende EG vertegenwoordiger**

Binnen de Europese Unie, dienen alle problemen, klachten of vragen voorgelegd te worden aan de hieronder vermelde erkende EG vertegenwoordiger van Promotal :

Promotal  
22, rue de Saint-Denis de Gastines  
53500 Ernée,  
FRANKRIJK  
Telefoon : + 33 (0)2 430 517 76  
Fax : + 33 (0)2 430 572 00

# Instructies voor het reinigen

## Waarschuwing

Lees, alvorens de medische inrichting te hanteren of te gebruiken, de gebruikshandleiding volledig door. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het specifieke in onze documentatie beschreven gebruik. De montage en de aansluitingen moeten door erkend en bevoegd vakpersoneel uitgevoerd worden. De elektrische onderdelen (cilinder, kasten,

bedieningsgreep, accu, adapter, enz.) mogen in geen enkel geval geopend worden. PROMOTAL kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortvloeiend uit het niet naleven van deze aanwijzingen.



**Iedere wijziging van het medisch hulpmiddel zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.**



**Opgelet  
Gebruik uitsluitend door Promotal speciaal voor dit medisch hulpmiddel bestemde en geleverde accessoires.**

## Algemeen onderhoud

Naast een regelmatige en op het materiaal aangepaste reiniging, vereisen onze producten geen bijzonder onderhoud. Het mechanische vergrendelingsmechanisme (gladde boog, ingekeepte stang, tandheugel, enz.) heeft geen specifiek onderhoud. De op onze tafels aangebrachte gasveren zijn onderhoudsvrij. De stang dient schoon gehouden te worden zonder gebruik van bijtende middelen en mag niet aan hevige schokken blootgesteld worden. De elektrische en hydraulische cilinders van onze tafels vereisen geen bijzonder onderhoud.

De tafels, banken, stoelen en wagens met een verstelbare hoogte zijn voorzien van :

- Armen met longlife gesmeerde scharnieringen.
- Telescopische kogelgeleiders. Deze laatste dienen circa één maal per jaar gesmeerd te worden (met name bij piepen of lawaai tijdens afstellingen of verplaatsingen) met behulp van standaard smeerverf (Zie het demontage-schema voor toegang tot de geleiders).

## Desinfecteren

Dit medisch hulpmiddel moet regelmatig gedesinfecteerd worden met producten die beantwoorden aan de definities van bactericide, viricide en fungicide.

## Onderhoudshandleiding

### *Geverfd materiaal (polyester epoxy coating)*

Het gebruik van standaard in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, zoals een schoonmaakmiddel voor ramen, volstaat voor het reinigen van het materiaal voorzien van een polyester epoxy coating. **Volstrekt verboden producten :**

#### - Oplosmiddelen :

Benzine  
Hogere alcoholen :  
- Alifatische middelen  
- Aromatische middelen  
Cétones - esters  
Tetrachloorethyleen

#### - Basen :

Soda 10 %  
Ammoniak 10 %

#### - Zuren :

Salpeterzuur 30 %  
Zoutzuur 30 %  
Citroenzuur 10 %

#### - Diversen :

Bleekwater  
Schuurpoeder  
Alle overige  
schurende  
schoonmaakmiddelen

## *Kunstlederen bekleding*

Gebruik een vochtige spons en water met zeepsop (bijvoorbeeld op basis van harde zeep). Dep hardnekkige vlekken met een in wasbenzine of een mengsel van water en alcohol (percentage lager dan 30 %) gedrenkte doek zonder te wrijven.

**Volstrekt verboden producten :** Pure Alcohol, aceton, perchloorethyleen, tetrachloorethyleen, alle oplosmiddelen en reinigingsmiddelen, schurende schoonmaakmiddelen, alle soorten was.

### *RVS Materiaal*

**Reiniging en Onderhoud :** Het onderhoud van het rvs materiaal blijft beperkt tot een regelmatige reiniging van het oppervlak. Deze reiniging is noodzakelijk, al was het alleen maar voor het behoud van een schone staat, en kan dankzij de kwaliteit van het rvs oppervlak uiterst eenvoudig uitgevoerd worden. U heeft de keuze uit een breed scala reinigingsproducten en –methoden om deze oppervlaktereiniging uit te voeren. De keuze van het meest geschikte product is afhankelijk van het type vuil of type te verwijderen product en van de gebruiksomstandigheden van de rvs elementen.

#### *Reinigingsproducten*

**a) Reinigingsproducten – wasmiddelen :** Alle, in de handel verkrijgbare types reinigingsproducten, wasmiddelen of zeep kunnen over het algemeen gebruikt worden, op voorwaarde dat deze geen chloorproducten bevatten.

**b) Schuurpoeders :** Deze producten kunnen krassen veroorzaken op de rvs oppervlakken en dus het aspect op bepaalde plaatsen veranderen. Het gebruik van deze producten wordt dan ook afgeraden.

### *Verchroomd materiaal*

Dit materiaal werd voorzien van een chroomlaag om oxidatie te voorkomen.

**Reiniging en Onderhoud :** Om deze bescherming niet te beschadigen is het noodzakelijk geen schurende of bijtende middelen te gebruiken. Het gebruik van standaard in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, zoals een schoonmaakmiddel voor ramen, volstaat voor de reiniging van de verchroomde onderdelen. Indien nodig kan er op het chroom een desinfecterend middel gebruikt worden (neem hierbij echter de nodige voorzorgen in acht).

### *PVC/ABS materiaal*

**Reiniging en Onderhoud :** Het gebruik van een in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel, zoals een schoonmaakmiddel voor ramen volstaat voor het reinigen van de PVC of ABS materialen. Om verouderde en dofte producten opnieuw te laten glanzen kunt u een oprismiddel voor kunststof gebruiken. Opgelet: het gebruik van oplosmiddelen of schurende producten wordt ten strengste afgeraden.

### *Gelamineerd materiaal*

**Reiniging en Onderhoud :** Gebruik net als voor de PVC materialen, een schoonmaakmiddel voor ramen.

**Brandveiligheid :** Al onze bekledingen voldoen aan de vereisten van de klasse M2 of M1. Op aanvraag kunnen wij u de verklaringen van de fabrikant toezenden.

**c) Oplosmiddelen :** Het gebruik van oplosmiddelen kan nuttig zijn voor het verwijderen van vlekken. U kunt gebruik maken van gangbare oplosmiddelen (benzeen, methyleenchloride, wasbenzine, enz.) alsmede van specifieke samengestelde huishoudelijke of industriële producten. Het gebruik van deze middelen vereist vanzelfsprekend bepaalde voorzorgen vanwege de ontvlambaarheid en de giftigheid ervan. Voorzichtigheid is eveneens geboden om beschadiging van omliggende materialen te voorkomen die met deze middelen kunnen reageren (verf, kit, pakkingen, enz.).

**d) Zure producten :** Azijn (azijnzuur) kan gebruikt worden voor het verwijderen van kalkvlekken. Laat dit middel echter maar kort op de oppervlakken inwerken en spoel deze vervolgens overvloedig en zorgvuldig met schoon water af. Het gebruik van chloorproducten is verboden.

**e) Basen :** Deze mogen absoluut niet gebruikt worden.

**Diversen :** Het gebruik van staalwol of metalen sponzen is absoluut verboden.



## **Geschikt gebruik**

Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik in een professionele ruimte :  
Artsenpraktijk  
Verzorgingsinstituut

Dit apparaat mag niet gebruikt worden in een ruimte bestemd voor huiselijk doeleinden.

Deze tafel is uitsluitend bestemd voor gebruik door ziekenhuispersoneel. Met deze onderzoekstafel kan gynaecologisch onderzoek worden verricht in de veiligste omstandigheden.



Deze tafel mag in geen geval als verlostafel worden gebruikt.

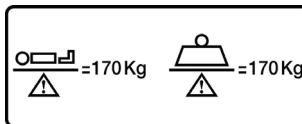
## **Toestemming voor gebruik**

De bank mag uitsluitend door een medisch specialist (arts, verplegend personeel) en/of een technisch vakman gerepareerd of gebruikt worden.

De patiënt en diens begeleider(s) komen niet direct aan de bank. Zij mogen geen toegang hebben tot de bediening van de bank.

**Dit medisch apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van ontvlambare anesthetica op oxidatieve lucht of gassen, zoals zuurstof of distikstofoxide, om het risico op ontploffingen te vermijden.**

## **Gewicht patiënt**



## **Eigenschappen**

Elektrisch verstelbare hoogte van 46 cm tot 106 cm.

Gecombineerde bewegingen voor het opheffen van de rugleuning (1 motor).

Hellingshoek rugleuning via luchtcilinder.

1 equipotentiaalklem

Pedaalbediening.

Stelvizels onder pootgedeelte.

Kunststofbak op schuifrail (inhoud 9 liter).

Tweezijdige bevestiging voor optie colposcoop-houder.

Stalen structuur met ABS coating wolkgrijs.

Anatomische en naadloze M1 bekleding, verwijderbaar zitgedeelte

Papierrollhouder

(max. breedte 50 cm – max. Ø 12,5 cm).



## Electrical connections

This table must be connected to the main electricity supply.

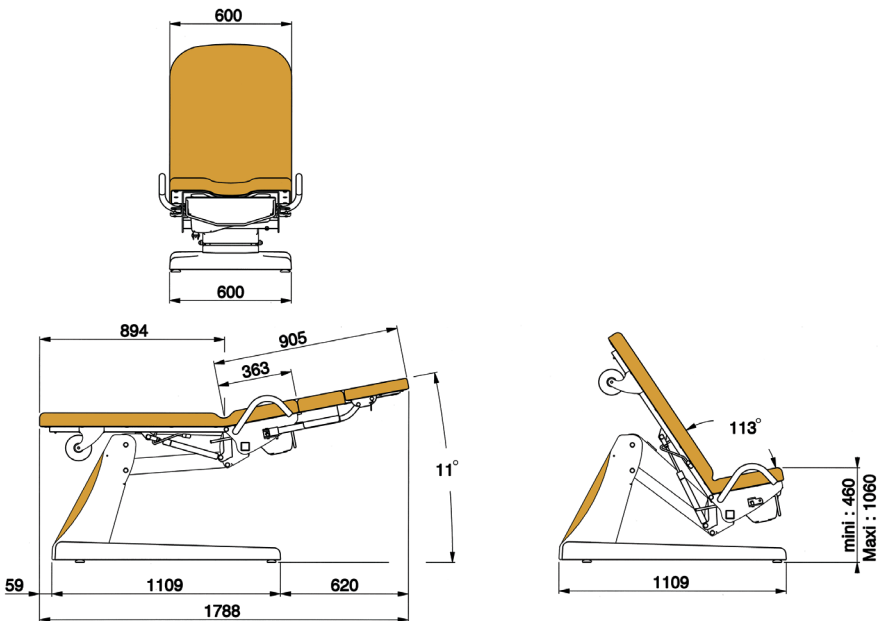
|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Connection to the supply :  | 120 V or 230 V (depending on country) |
| Frequency :   | 50/60 Hz                              |
| Protection Classification / Degree of electric shock protection : | Class 1 / B                           |
| Power input :   | 200 W                                 |
| Intermittent function mode :                                      | 1 min / 9 min                         |
| Maximale gebruikshoogte :   | 2000 m                                |



### Opgelet

een stroomonderbreking kan tot gevolg hebben dat de ondersteuning van de patiënt niet meer in de laagste stand kan worden teruggeplaatst. Men moet de patiënt in de veiligste omstandigheden kunnen laten zakken.

## Afmetingen



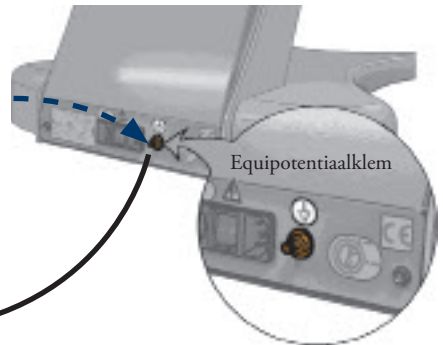
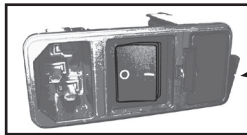


Door middel van de schakelaar onderaan de tafel, kan de stroom in- of uitgeschakeld worden. In geval de onderzoekstafel langere tijd niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen om het netsnoer af te koppelen.



### Opgelet

De voedingskabel van dit medisch apparaat kan een obstakel vormen en een val veroorzaken. Vergeet bij het verplaatsen van het apparaat de kabel niet eens hij op het net is aangesloten.



### Gebruik van het bedieningspedaal

Door het pedaal ingedrukt te houden, wordt de gewenste beweging geactiveerd. Zodra men de drukknop loslaat, stopt de beweging. De onderzoekstafel is uitgerust met een interne beveiliging die de hoge en lage stand begrenst.



### Opgelet

maak de voedingskabel los voor u het medisch apparaat verplaatst.



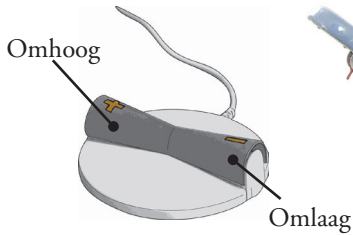
### Veiligheid :

Om veiligheidsredenen en om storingen te voorkomen, mag er zich geen enkelvoorwerp bevinden onder de zitting of tussen de bewegende delen van de onderzoekstafel.

# Gebruik van de Elansa tafel

## Hoogte-instelling

Gebruik van het bedieningspedaal.



Opgelet  
Vergees u ervan dat er geen voorwerp onder het hulpmiddel ligt alvorens het te laten zakken.

## Afstelling van de hoofdsteun

Houd de hoofdsteun met één hand stevig vast. Bedien met de andere hand de hendel (L1) in de richting van de bekleding en breng de hoofdsteun omlaag of omhoog naar gelang de gewenste hellingshoek.



Opgelet  
De patiënte mag niet op de hoofdsteun steunen tijdens het instellen van de hellingshoek.



# Gebruik van de Elansa tafel

## Kunststof opbergbak

### Gebruik van de Kunststof opbergbak

De kunststof opbergbak kan verwijderd worden om de reiniging ervan te vereenvoudigen. De bak kan naar voren of onder de zitting geschoven worden.

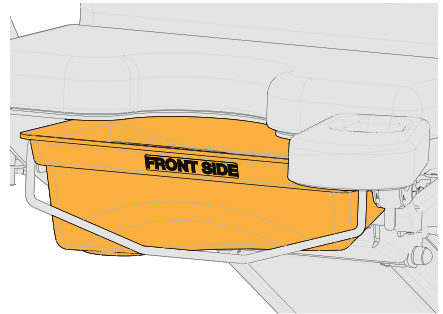
Gebruik de handgreep onder de zitting om de bak naar voren te schuiven.



Neem de bak uit.



Controleer of de opbergbak goed aangebracht is.



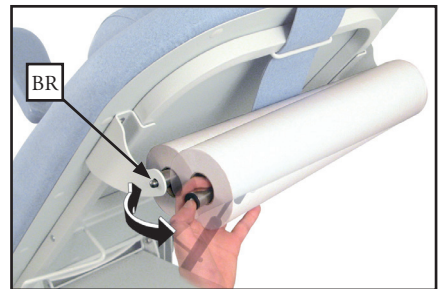
## Papierrol

### Aanbrengen van de papierrol

De papierrol wordt aangebracht op een as die aan beide zijden voorzien is van een veerkogelsysteem. Het volstaat op de kogel te drukken om de rolhouder los te zetten.



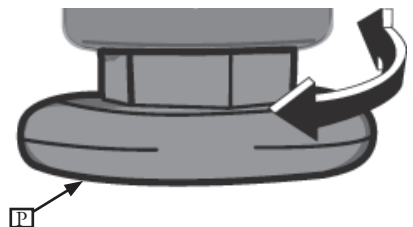
Opgelet  
Aandacht draagt handhaven rol bij deze tussenkomst



## De stelvijsels

### Instelling van de stelvijsels

Til de onderzoekstafel enigszins op. De stelvijsel (P) aan- of losdraaien om de gewenste hoogte in te stellen.



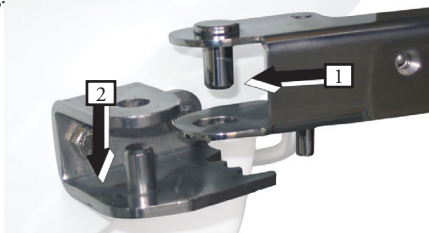


## Stel voetsteunen

(exclusief voor de modellen 11615-01)

### Aanbrengen van de voetsteunen

Zie nevenstaande afbeelding.

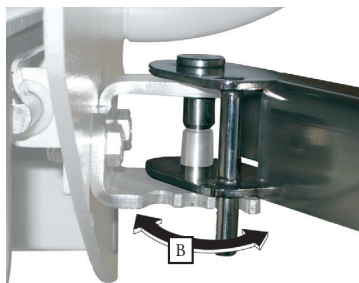


### Afstelling van de opening van de voetsteunen

(3 standen)

A : Pak het uiteinde van de voetsteun vast en til het enigszins op.

B : De voetsteunen kunnen « geopend » of « gesloten » worden.



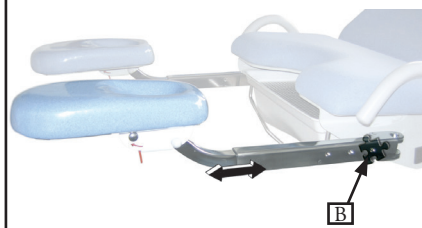
Opgelet  
Juist handhaven berust het voet  
bij dit regelen.

### Lengteafstelling van de voetsteunen

(3 standen)

Het volstaat op de veerkogel (B) te drukken om het mechanisme te ontgrendelen en de voetsteun naar voren of naar achteren te schuiven.

in de lengte verstelbare voetsteunen



# Gebruik van de Elansa tafel

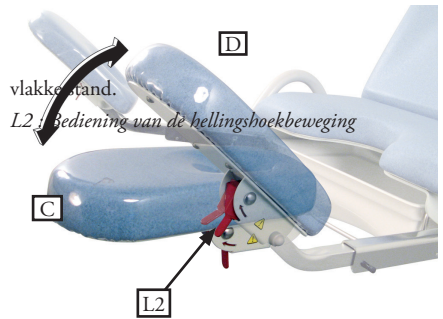
## *Hellingshoek van de voetsteunen*

*Overgang van de stand C naar stand D:*

Pak het uiteinde van de voetsteun vast en til het op. Deze bevindt zich aldus opnieuw in stand (D).

*Overgang van de stand D naar stand C:*

Ontgrendel, terwijl u de voetsteun vasthoudt, de pal, de voetsteun bevindt zich vervolgens in de



## **Stel beugels**

*(exclusief voor de modellen 11610-01)*

*Aanbrengen van de beugels*



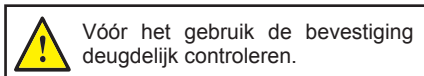
Vóór het gebruik de bevestiging deugdelijk controleren.



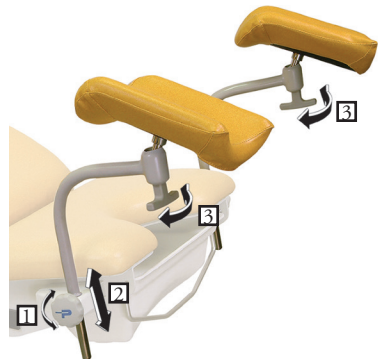
## **Stel goepel beensteunen « Goepfels »**

*(exclusief voor de modellen 11614-01)*

*Aanbrengen van de goepel beensteunen « Goepfels »*



Vóór het gebruik de bevestiging deugdelijk controleren.



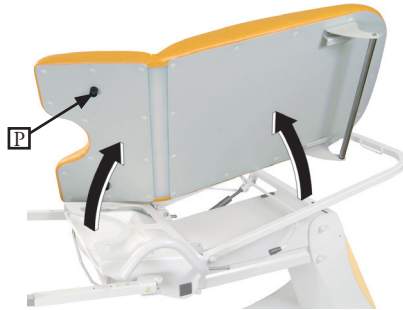
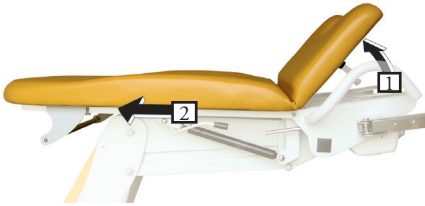
## Monoblok bekleding

### *Demontage van de monoblok bekleding*

#### **Zet de rugleuning in de horizontale stand.**

1 : Til de zitting op door deze van de 2 pallen (P) los te halen.

2 : Schuif het volledige zittingstelsel naar achteren.



## Vulkussen

(onderdeelnummer 11372-01)

(exclusief voor de modellen 11615-01)

### Plaatsing van het kussen

Lijn de stand van de voetsteunen uit op die van de zitting.

Breng het vulkussen aan.

Druk het vervolgens stevig vast.



Opgelet  
Controleer vóór het gebruik of het kussen goed aangebracht is.  
Het kussen is ontworpen voor een maximale belasting van 25 kg.

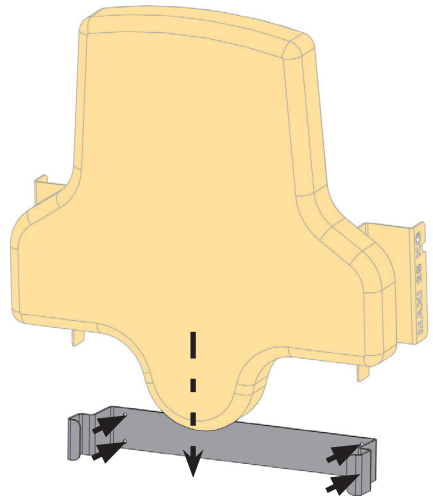


### Plaatsing van de muursteun voor het voetkussen

- De steun kan aan de muur bevestigd worden door middel van 4 gaten Ø 6 (aangegeven door de pijlen).



Opgelet  
Controleer of de wandbevestiging deugdelijk uitgevoerd is (speciale schroeven en pluggen).

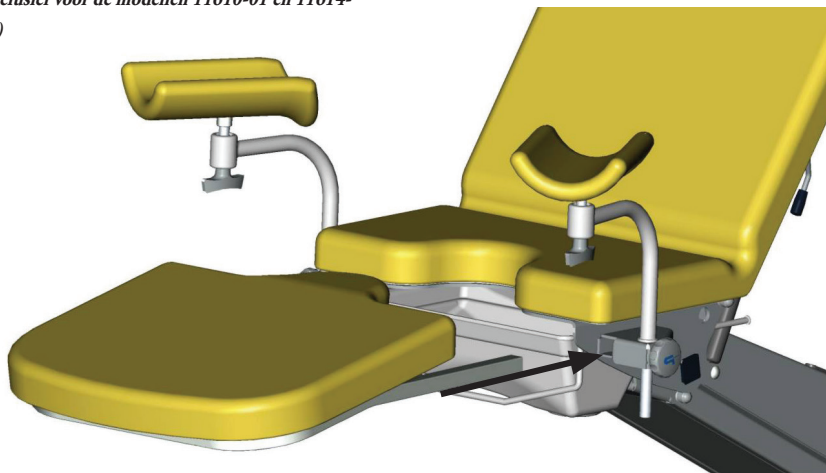


## Voetkussen

(onderdeelnummer 11272-01)

(exclusief voor de modellen 11610-01 en 11614-01)

## Plaatsing van het kussen



Opgelet  
Controleer vóór het gebruik of het kussen goed aangebracht is.  
Het kussen is ontworpen voor een maximale belasting van 25 kg.



## Plaatsing van de muursteun voor het voetkussen

- De steun kan aan de muur bevestigd worden door middel van 3 gaten Ø 6 (aangegeven door de pijlen).



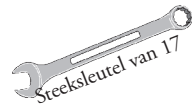
Opgelet  
Controleer of de wandbevestiging deugdelijk uitgevoerd is (speciale schroeven en pluggen).



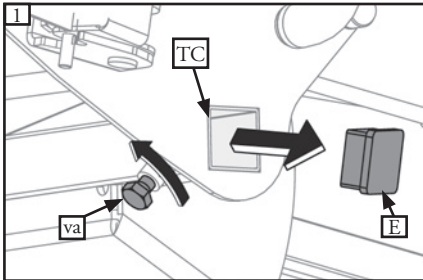
## Lampsteun

(onderdeelnummer 11910-01)

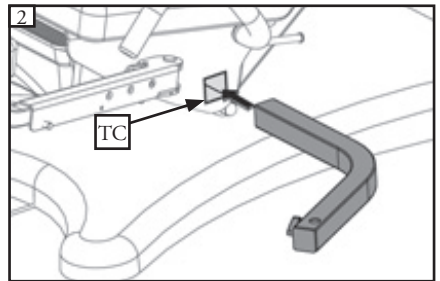
*Aanbrengen van de lampsteun  
(montage rechts of links)*



- De dop (E) 40x40 van de buis (TC) halen, en de schroef (VA) losdraaien.



- De lampsteun zo ver mogelijk in buis (TC) steken, dan schroef (VA) vastdraaien.



## Lampen

(onderdeelnummer LEDXX)

*(montage rechts of links)*



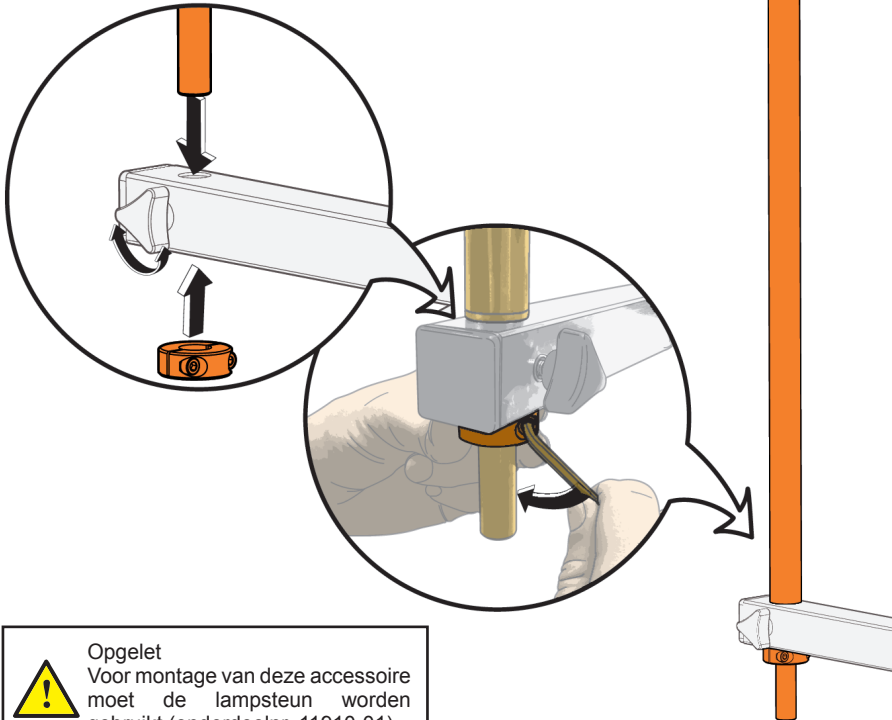
Opgelet  
Voor montage van deze accessoire  
moet de lampsteun worden  
gebruikt (onderdeelnr. 11910-01).



## Infuuspaal met 2 haken (onderdeelnummer 2985-01)

*Aanbrengen van de infuuspaal*

Inbussleutel nr. 4 



Opgelet  
Voor montage van deze accessoire  
moet de lampsteun worden  
gebruikt (onderdeelnr. 11910-01).



Vóór het gebruik de bevestiging  
deugdelijk controleren.

### *Hoogte-instelling van de infuuspaal*

De infuuspaal beschikt over 1 schuifstang.

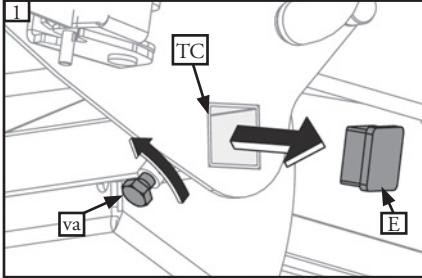
Stel met behulp van de vergrendeling de hoogte van  
de bovenstang af.



## Steun Leisegang colposcoop (onderdeelnummer 11810-01)

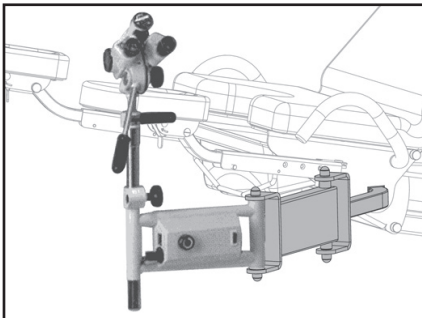
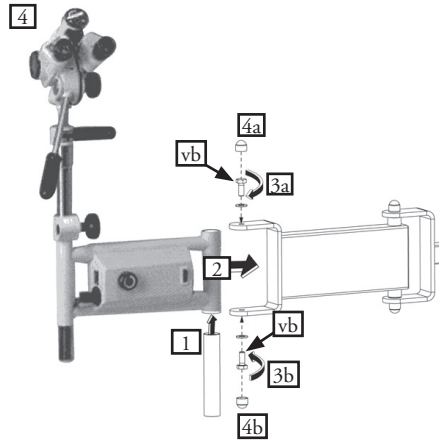
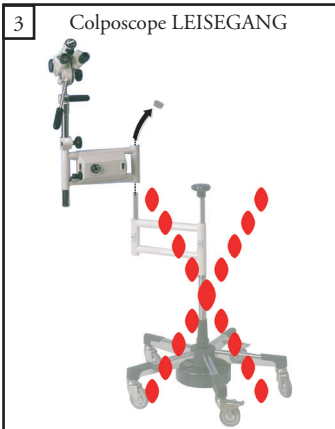
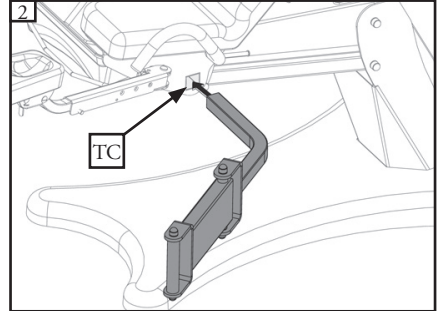
### Aanbrengen van de Steun colposcoop


- De dop (E) 40x40 van de buis (TC) halen, en de schroef (VA) losdraaien.



(montage rechts of links)  
Steeksleutel van 17

- De steun voor de colposcoop zo ver mogelijk in buis (TC) steken, dan schroef (VA) vastdraaien.



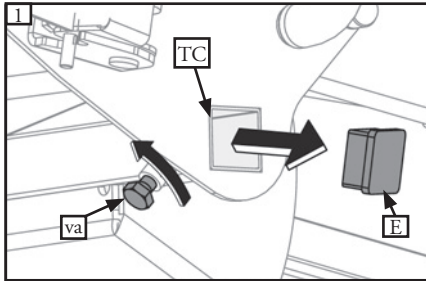
 De 2 schroeven (VB) maximaal vastdraaien



**Steun Zeiss colposcoop /  
KAPS colposcoop**  
(onderdeelnummer 11840-01 en  
11830-01)

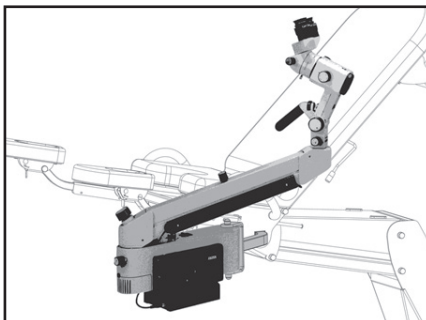
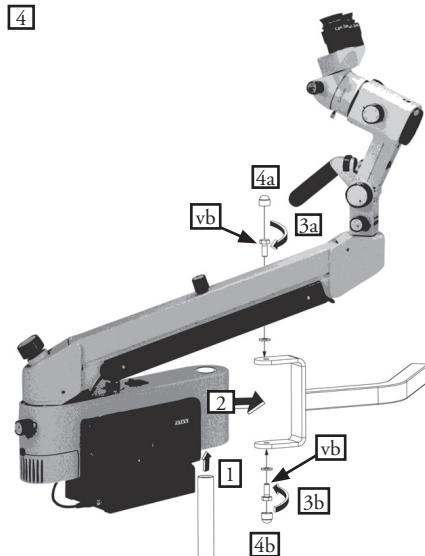
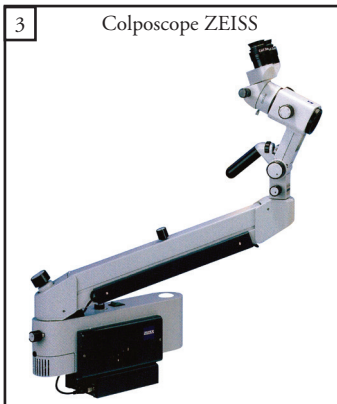
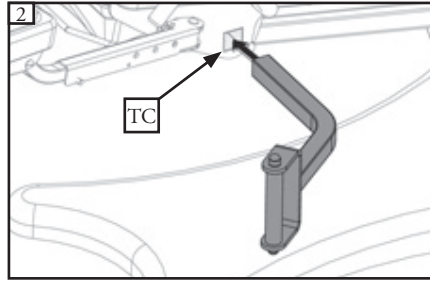
*Aanbrengen van de Steun*

- De dop (E) 40x40 van de buis (TC) halen, en de schroef (VA) losdraaien.



*colposcoop  
(montage rechts of links)  
Sreeksleutel van links*

- De steun voor de colposcoop zo ver mogelijk in buis (TC) steken, dan schroef (VA) vastdraaien.



De 2 schroeven (VB) maximaal vastdraaien

## **De hoofdsteen**

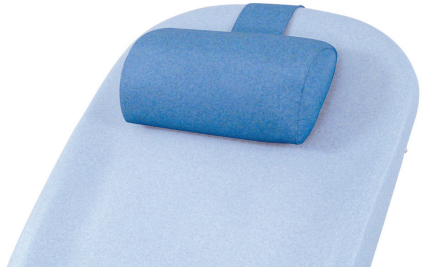
(onderdeelnummer 11679-01)

### *Aanbrengen*

Breng de bevestigingsstang van de hoofdsteen aan in het frame van de rugleuning.

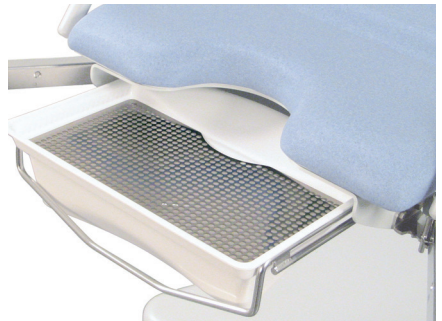
### *Afstelling*

De afstelling kan uitgevoerd worden door op de hoofdsteen te drukken om het omlaag te zetten of aan de stang te trekken om het omhoog te zetten.



## **Antispatscherm**

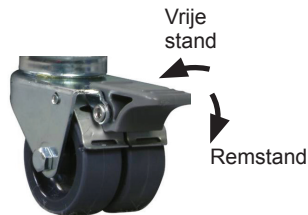
(onderdeelnummer 12677-01)



## Wielen met rem

(onderdeelnummer 81036)

*Gebruik van het remsysteem*



### Opgelet

maak de voedingskabel los voor u het medisch apparaat verplaatst.



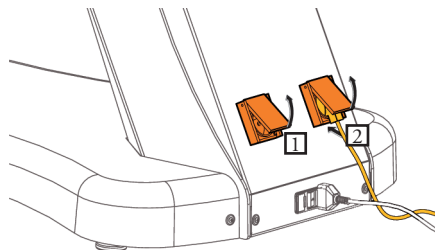
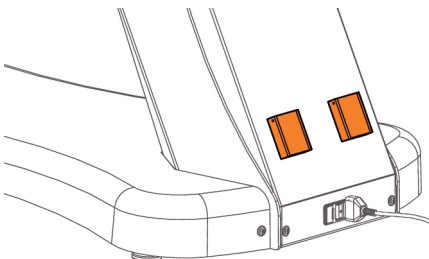
### Opgelet

Zorg voor een volledige remstand van de wielen alvorens de patiënt plaats te laten nemen.

## Elektrische vergaarbak

(onderdeelnummer 12691-01)

*Gebruik van de elektrische vergaarbak*



# Levensduur van het Medisch Hulpmiddel

Dit medisch hulpmiddel is ontworpen voor een levensduur van 10 jaar in normale gebruiksomstandigheden, uitgezonderd de slijtagegevoelige onderdelen. Deze levensduur kan variëren afhankelijk van de gebruiksfrequentie.

## CONTROLEER OP ZIJN MINST EEN KEER PER JAAR DE ALGHELE TOESTAND VAN HET HULPMIDDEL.

*De slijtagegevoelige onderdelen zijn :*

- De bekleding.
- De vliegwielen- en handgreepklemmen

Midmark Europe beveelt aan deze slijtagegevoelige onderdelen na een gebruik van ten hoogste 5 jaar te vervangen.

Voor reparaties kunt u contact opnemen met uw vaste detailhandelaar onder vermelding van het serienummer van het hulpmiddel.

## Vervangen van de zekeringen

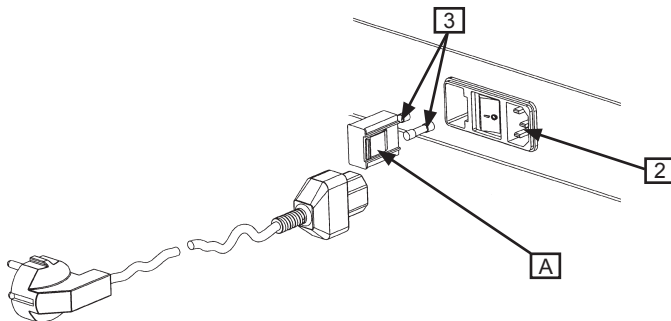
1. Sluit de stroom van het apparaat af door de stekker uit het stopcontact te halen.
2. Haal langzaam de kunststof bevestiging (A) aan de zijkant van de zekeringenhouder (1) los met behulp van een platte schroevendraaier en trek de houder uit het voedingsblok (2) los.
3. Verwijder de twee zekeringen (3) uit de houder (1) en controleer deze. Als de zekeringen zijn doorgebrand, doorgebrand lijken of als de draad 1 gesmolten is, moet u de zekeringen door nieuwe vervangen.



### WAARSCHUWING MATERIAAL

Gebruik zekeringen met eenzelfde spanning, stroomsterkte en type om het elektrische circuit van het apparaat niet te beschadigen.

4. Schaf zonodig één of meerdere « Slo-Blo » zekeringen aan van het type T voor 250V, 6.3 A, met de classificatie CEI 127, 5 x 20 mm.
5. Breng de zekering(en) (3) in de zekeringenhouder (1) aan.
6. Breng de zekeringenhouder (1) in het voedingsblok (2) aan en duw voorzichtig totdat deze zich vastklikt. De zekeringenhouder is vervolgens in het voedingsblok vergrendeld.
7. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Neem, als de zekering opnieuw doorbrandt, contact op met uw dealer.



## **Verplicht / specifiek onderhoud**

*Jaarlijks :*

- De bevestiging van de bouten en drijfstangen controleren.
- De staat van de bevestigingen van de bewegende delen controleren.
- Het frame controleren op vervormingen.
- De goede staat van de zekeringen controleren.
- De voedingskabel controleren op barsten of overige materiële schade.
- De diverse verbindingen controleren (overmatige speling, geluid...)
- De resultaten en de controledatum noteren in het onderhoudsboekje.

## **Einde van de levensduur van het hulpmiddel**

Uw wederverkoper is verantwoordelijk voor de recuperatie en verwerking van dit hulpmiddel op het einde van de levensduur.

Aarzel niet om indien nodig contact op te nemen met **MediMarkt**. **Wij zullen u oplossingen voorstellen** die de afwijking in het gebruik van het hulpmiddel kunnen oplossen.



### **Waarschuwing materieel**

Om optimale werking van dit medisch hulpmiddel te garanderen, moet iedere matras waarvan de hoes is gescheurd onmiddellijk worden vervangen.



### **Waarschuwing inzake het apparaat** **APPARAAT NIET DEMONTEREN**

Neem ingeval van storingen onmiddellijk contact op met uw verkoper of de technische dienst van het bedrijf van uw verkoper (zie Hoofdstuk Garantie) voor een volledige controle. In geval van twijfel, het apparaat niet gebruiken.











## **Garantie**

Promotal biedt twee (2) jaar garantie\* vanaf de aankoop op de door Promotal gefabriceerde materialen en de onderdelen.

### *Verbindingen*

Promotal verbindt zich tot het vervangen van defecte, tijdens de garantieperiode teruggezonden onderdelen die na onderzoek van Promotal daadwerkelijk als defect beschouwd worden.

De Promotal dealer is zowel tijdens als na de garantieperiode verantwoordelijk voor de te verlenen service.

### *Uitsluitingen*

- Deze garantie is niet van toepassing op :

- (1) Slijtvlakken en consumptiegoederen
- (2) De verplaatsingskosten en de werkuren
- (3) Pannes ten gevolge van een verkeerd gebruik of duidelijke onachtzaamheid of bij het verplaatsen van het toestel
- (4) Materialen waarvan de oorspronkelijke eigenschappen door de gebruiker werden gewijzigd
- (5) De controle-eenheden, de hydraulische en elektrische vijzels, indien deze door de gebruiker werden geopend (zegels verbroken)
- (6) De schade, pannes, defecten of gebreken te wijten aan externe oorzaken (bliksem, elektrische overspanning, overstromingen, natuurrampen, schokken enz.) of omwille van de aanwezigheid van vreemde materialen
- (7) Schade te wijten aan een slechte aansluiting of aan de voeding, schade te wijten aan roestvorming of de geleidelijke achteruitgang van de kwaliteit van het product
- (8) Indirecte schade ten gevolge van genotsderving en strafbaarheid omwille van een slechte prestatie van het toestel
- (9) Esthetische schade veroorzaakt aan zichtbare onderdelen van het materiaal die de goede werking van het toestel niet belemmeren, zoals krassen, schilfering, schrammen
- (10) Toestellen waarvan het serienummer onleesbaar, gewijzigd of verwijderd is.

### *Exclusieve verplichting*

De enige verplichting van Promotal tijdens de garantieperiode bestaat uit het vervangen van defecte onderdelen. Promotal kan niet aansprakelijk gesteld worden voor directe, indirecte, specifieke of toevallige schade of geleden verliezen ten gevolge van het niet kunnen gebruiken van de materialen.

### *Ontbreken van toestemming*

Geen enkele persoon of onderneming heeft het recht overige verbindingen of verplichtingen met betrekking tot het materiaal op te stellen in naam van Promotal.

**DEZE GARANTIE BETREFT DE ENIGE DOOR PROMOTAL GEBODEN EN VAN TOEPASSING ZIJNDE GARANTIE TEN DETRIMENTE VAN ALLE OVERIGE IMPLICIETE GARANTIES.**

---

\* De bekledingen genieten één jaar garantie tegen fabricagefouten.

# EG-conformiteitsverklaring

Wij,

**Promotal**

22, rue de Saint-Denis de Gastines

53500 Ernée – Frankrijk

SRN: FR-MF-000001666

verklaren, onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het volgende elektrische medische hulpmiddel:

Handelsnaam: Elansa 11610-01 / 11614-01 / 11615-01

Beschrijving: Elektrische gynaecologische tafel

Basic UDI-DI: 37014094ELANSABC

is een medisch hulpmiddel klasse I,

voldoet aan de vereisten van **Verordening (EU) nr. 2017/745** van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2017,

voldoet aan de volgende Europese richtlijnen:

- **Richtlijn 2011/65/EU (RoHS II)** van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011
- **Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863** van de Commissie van 31 maart 2015
- **Richtlijn (EU) 2017/2102** van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2017

voldoet aan de daarvoor geldende (Europese) normen,

draagt als zodanig de CE-markering.

Jaar van eerste aanbrenging van de CE-markering (Medische Hulpmiddelen): 2005

Gedaan te Ernée,

Op dinsdag 26 mei 2021



Rudolf MOURADIAN

President



CE

PROMOTAL - FRANCE  
www.promotal.com  
DIC11610-01\_2121NL

